

# Istruzioni di sicurezza **TR10, TR11, TR12, TR13, TC10, TC12, TC13**

Armature RTD/TC modulari

ATEX: II 1/2D Ex ta/tb IIIC T85 °C...T450 °C Da/Db  
IECEX: Ex ta/tb IIIC T85 °C...T450 °C Da/Db

Istruzioni di sicurezza per apparecchiature  
elettriche in aree pericolose





# TR10, TR11, TR12, TR13, TC10, TC12, TC13

Armature RTD/TC modulari

## Indice

Informazioni sulla presente documentazione .....	4
Documentazione integrativa .....	4
Documentazione supplementare .....	4
Certificati del produttore .....	5
Indirizzo del produttore .....	5
Istruzioni di sicurezza: .....	6
Istruzioni di sicurezza: installazione della protezione da polveri infiammabili .....	6
Istruzioni di sicurezza: Condizioni speciali .....	7
Tabelle di temperatura .....	7

## Informazioni sulla presente documentazione



Questa documentazione è stata tradotta in diverse lingue. Giuridicamente vincolante è solo il testo originale inglese.

Il documento tradotto nelle lingue dell'UE è disponibile:

- nell'area di download del sito Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com) -> Downloads -> Manuals and Datasheets -> Type: Ex Safety Instruction (XA) -> Text Search: ...
- Nel Device Viewer: [www.endress.com](http://www.endress.com) -> Product tools -> Access device specific information -> Check device features



Se non ancora disponibile, il documento può essere ordinato.

## Documentazione integrativa

Il presente documento è parte integrante delle seguenti Istruzioni di funzionamento:

- Informazioni tecniche TR10, TC10: TI00256T
- Informazioni tecniche TR12, TC12: TI01118T
- Informazioni tecniche TR13, TC13: TI01097T

## Documentazione supplementare

Brochure sulla protezione dalle esplosioni: CP00021Z/11

La Brochure sulla protezione dalle esplosioni è disponibile:

- Nell'area Download del sito web di Endress+Hauser: [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com) -> Download -> Brochure e cataloghi -> Ricerca di testo: CP00021Z
- Sul CD per i dispositivi con documentazione basata su CD

**Certificati del  
produttore****Certificato IECEX**

Numero del certificato: IECEX DEK 12.0018X

Allegando il numero di certificato si certifica la conformità alle seguenti norme (a seconda della versione del dispositivo)

- IEC 60079-0 : 2017
- IEC 60079-31 : 2013

**Certificato ATEX**

Numero del certificato: DEKRA 12ATEX0084 X

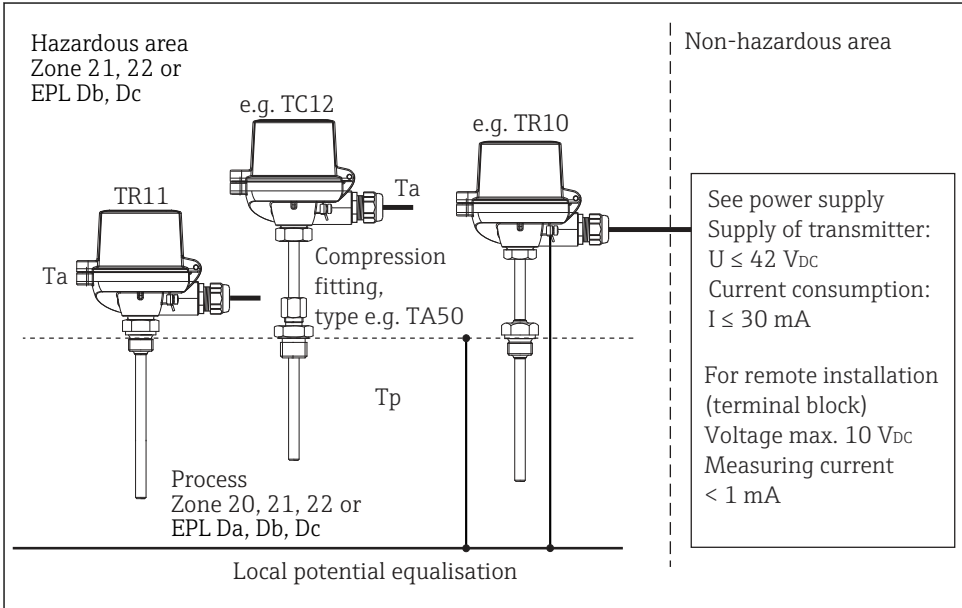
**Dichiarazione di Conformità UE**

Numero della dichiarazione: EC\_00191

**Indirizzo del  
produttore**

Endress+Hauser Wetzer GmbH + Co. KG  
Obere Wank 1  
87484 Nesselwang, Germania

## Istruzioni di sicurezza:



## Istruzioni di sicurezza: installazione della protezione da polveri inflammabili

- Attenersi alle Istruzioni di installazione e di sicurezza riportate in nelle Istruzioni di funzionamento.
- Installare il dispositivo rispettando le istruzioni del produttore e tutte le norme e le direttive applicabili (ad es. EN/IEC 60079-14).
- Sigillare gli ingressi dei pressacavi con cavi certificati con tipo di protezione Ex tb minima idonea per il Gruppo IIIC (Grado di protezione IP6X).
- I pressacavi in dotazione in base al codice opzione sono idonei per pressacavi certificati ATEX/IECEx Ex con un intervallo di temperature di  $-20 \dots +95 \text{ }^\circ\text{C}$ .
- Per l'uso del termometro ad una temperatura ambiente inferiore a  $-20 \text{ }^\circ\text{C}$ , occorre usare cavi idonei, ingressi cavi e dispositivi di tenuta ammessi per questa applicazione.
- La custodia del termometro deve essere collegata alla linea di equipotenzialità.
- Per temperature ambiente superiori a  $+70 \text{ }^\circ\text{C}$ , utilizzare appositi cavi o fili, ingressi cavi e dispositivi di tenuta resistenti al calore per le suddette zone adiacenti Ta +5 K.

**⚠️ AVVERTENZA****Atmosfera esplosiva**

- In atmosfere esplosive, non aprire il dispositivo quando è alimentato (durante il funzionamento garantire come minimo un livello di protezione IP66/67 per la custodia).

**Istruzioni di  
sicurezza:  
Condizioni speciali**

Per la temperatura superficiale massima e il campo di temperature ambiente fare riferimento al certificato o alla tabella nel manuale.

**Tabelle di  
temperatura**

Tipo	Dati elettrici	
TR10, TR11, TR12, TR13 TC10, TC12, TC13	TMT180/TMT181/TMT182: TMT82: TMT84/TMT85:  Installazione a distanza:	max 35 V <sub>DC</sub> , 23 mA max 42 V <sub>DC</sub> , 23 mA max 35 V <sub>DC</sub> , 12 mA  Consumo di corrente ≤ 30 mA Corrente di misura I < 1 mA

Categoria	Tipo di protezione (ATEX)	Tipo
II 1/2D	Ex ta/tb IIIC T85 °C...T450 °C Da/Db	TR10, TR11, TR12, TR13 TC10, TC12, TC13

Tipo di protezione (IEC)	Tipo
Ex ta/tb IIIC T85 °C...T450 °C Da/Db	TR10, TR11, TR12, TR13 TC10, TC12, TC13

*Temperature ambiente ammesse:*

Tipo	Trasmettitore da testa montato	Codice temperatura	Temperatura ambiente (custodia)
Tx1x	TMT18x TMT8x	T85 °C	-40 °C ≤ Ta ≤ +65 °C
		T100 °C	-40 °C ≤ Ta ≤ +80 °C
		T135 °C	-40 °C ≤ Ta ≤ +85 °C
	Senza elettronica (morsettiera)	T85 °C	-50 °C ≤ Ta ≤ +70 °C
		T100 °C	-50 °C ≤ Ta ≤ +80 °C
		T135 °C	-50 °C ≤ Ta ≤ +120 °C
		T200 °C	-50 °C ≤ Ta ≤ +120 °C

Tipo	Trasmittitore da testa montato	Codice temperatura	Temperatura ambiente (custodia)
		T300 °C	$-50\text{ °C} \leq T_a \leq +120\text{ °C}$
		T450 °C	$-50\text{ °C} \leq T_a \leq +120\text{ °C}$

Tipo	Campo di temperature di processo <sup>1)</sup>	Temperatura massima della superficie (sensore)
TR1x TC1x	$-50\text{ °C} \leq T_p \leq +70\text{ °C}$	T85 °C
	$-50\text{ °C} \leq T_p \leq +80\text{ °C}$	T100 °C
	$-50\text{ °C} \leq T_p \leq +120\text{ °C}$	T135 °C
	$-50\text{ °C} \leq T_p \leq +185\text{ °C}$	T200 °C
	$-50\text{ °C} \leq T_p \leq +285\text{ °C}$	T300 °C
	$-50\text{ °C} \leq T_p \leq +435\text{ °C}$	T450 °C

1) Pressione di processo massima, vedere le relative Informazioni tecniche dell'armatura











71576757

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---